

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零四年一月至十二月
January to December 2004

表格 HKLQ1-1
Form HKLQ1-1

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	40,480	773,334		13,767,527	202,704,915	9,889,757	8,656,297
	附加合約: Supplementary Contracts							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	209,126
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						1,105	286,255
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				423,083	29,928,148	122,723	261,997
	(II) 年金 (II) Annuities	1	3,003		30	0	228,097	66,692
	類別 A 總額 Total of Class A	40,481	776,337		14,190,640	232,633,063	10,241,682	9,480,367
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	236				0	2,342
C	相連長期 Linked long term							
	基本計劃 Base Plan	42,187	138,102		9,570,090	34,524,429	14,885,335	3,510,728
	附加合約: Supplementary Contracts							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	36,339
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	55,883
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	7,121,389	0	26,277
	類別 C 總額 Total of Class C	42,187	138,102		9,570,090	41,645,818	14,885,335	3,629,227
D	永久健康 Permanent health	0	61,340				0	191,185
E	聯合養老保險 Tontines	0	0				0	0
F	資本贖回 Capital redemption	1	0				1,150	0
	總額 Total	82,669	976,015		23,760,730	274,278,881	25,128,167	13,303,121

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零四年一月至十二月
January to December 2004

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可 收取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	2	229	14,366	千港元 HK\$'000 288,596	千港元 HK\$'000 4,706,088	千港元 HK\$'000 2,272	千港元 HK\$'000 5,386
	附加合約: Supplementary Contracts 意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	3,064
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	435
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	435	0	306
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	2	229	14,366	288,596	4,706,523	2,272	9,191
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0			0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts 意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	0	16	410			0	911
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0			0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0			0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零四年一月至十二月
January to December 2004

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可 收取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	0	3,064	171,389	0	59,986,090	29	75,707
	附加合約: Supplementary Contracts							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	63,875
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	10,553
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	489,242	0	117
	類別 I 總額 Total of Class I	0	3,064	171,389	0	60,475,332	29	150,252
	總額 Total	2	3,309	186,165	288,596	65,181,855	2,301	160,354

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零四年一月至十二月
January to December 2004

表格 HKLQ2-1
Form HKLQ2-1

有效直接個人人壽業務：類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	5,437,281		千港元 HK\$'000 1,670,087,155	千港元 HK\$'000 9,995,384	千港元 HK\$'000 9,643,797	千港元 HK\$'000 29,953,060
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	209,997	1,800,822
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				1,105	319,780	2,545,265
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			331,034,900	122,723	269,108	1,523,486
	(II) 年金 (II) Annuities	3,350		24,947	228,097	52,127	1,258
	類別 A 總額 Total of Class A	5,440,631		2,001,147,002	10,347,309	10,494,809	35,823,891
B	婚姻及出生 Marriage and birth	6,442			0	2,260	45,132
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	698,405		243,382,857	15,010,172	3,180,764	6,262,674
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	35,011	101,572
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	67,832	254,239
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			50,001,923	0	11,525	91,910
類別 C 總額 Total of Class C	698,405		293,384,780	15,010,172	3,295,132	6,710,395	
D	永久健康 Permanent health	218,802			0	179,863	742,923
E	聯合養老保險 Tontines	0			0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	13			1,150	0	0
	總額 Total	6,364,293		2,294,531,782	25,358,631	13,972,064	43,322,341

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零四年一月至十二月
January to December 2004

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	1,122	292,058	千港元 HK\$'000 70,909,982	千港元 HK\$'000 2,345	千港元 HK\$'000 18,503	千港元 HK\$'000 139,239
	附加合約: Supplementary Contracts:	 	 	 	 	 	
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	 	 	 	0	3,851	37,366
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	 	 	 	0	438	2,788
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	 	 	445,595	0	238	2,024
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	1,122	292,058	71,355,577	2,345	23,030	181,417
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	 	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:	 	 	 	 	 	
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	 	 	 	0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	 	 	 	0	0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	 	 	0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0
	D	永久健康 Permanent health	187	8,390	 	0	1,174
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	 	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	 	0	0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零四年一月至十二月
January to December 2004

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	13,310	784,095	364,507,993	29	81,613	473,144
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				2,859	68,241	287,994
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	7,275	86,680
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			5,222,771	0	228	2,595
	類別 I 總額 Total of Class I	13,310	784,095	369,730,764	2,888	157,357	850,413
	總額 Total	14,619	1,084,543	441,086,341	5,233	181,561	1,043,142

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零四年一月至十二月
January to December 2004

表格 HKLQ2-3
Form HKLQ2-3

有效直接團體人壽業務：類別 G 及 H
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES G & H

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的供款 Contributions receivable in revenue account in the period	
		計劃數目 No. of Schemes	承保保額或全年年金 Amount of sums assured or annuities per annum	期末基金結餘 Ending fund balance	整付供款 (包括轉讓供款) Single contributions including transferred-in contributions	非整付供款 Non-single contributions
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		247,367	19,966,399	1,942,973	4,141,334
	(b) 其他基金 (b) Others		2,663,505	36,129,342	898,934	3,486,179
	類別 G 總額 Total of Class G		2,910,872	56,095,741	2,841,907	7,627,513
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II					
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		177,429	17,674,198	778,251	3,543,463
	(b) 其他基金 (b) Others		23,531	17,233,826	381,567	1,032,319
	類別 H 總額 Total of Class H		200,960	34,908,024	1,159,818	4,575,782
	總額 Total	282,695	3,111,832	91,003,765	4,001,725	12,203,295

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零四年一月至十二月
January to December 2004

表格 HKLQ3-1
Form HKLQ3-1

有效直接個人人壽業務：類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period				此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
		在第一至十三個月內失 效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 1st-13th contract month	在第十四至二十五個月 內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 14th-25th contract month	在第二十五個月後失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered after 25th contract month	因其他原因終止 Terminations other than lapse/ surrender	給予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給予個人的其他申索及 利益 Other claims and benefits paid to individuals
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	136,148	91,381	231,147	38,501	千港元 HK\$'000 3,538,006	千港元 HK\$'000 10,663,053
	(II) 年金 (II) Annuities	34	0	5	6	683	5,435
	類別 A 總額 Total of Class A	136,182	91,381	231,152	38,507	3,538,689	10,668,488
B	婚姻及出生 Marriage and birth	28	40	459	(44)	3,382	4,955
C	相連長期 Linked long term	22,002	9,127	29,330	1,793	5,983,555	2,380,385
D	永久健康 Permanent health	18,878	10,663	17,395	345	25,911	140,727
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	177,090	111,211	278,336	40,601	9,551,537	13,194,555

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零四年一月至十二月
January to December 2004

表格 HKLQ3-2
Form HKLQ3-2

有效直接團體人壽業務：所有類別
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: ALL CLASSES

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period	此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
			給予個人的退保利益 Lapse/Surrender benefits paid to individuals	給予個人的其他申索及利益 Other claims and benefits paid to individuals
			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	231	3,312	71,767
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	231	3,312	71,767
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	102	0	9,723
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0
G & H	退休計劃管理第 I 及第 II 類 Retirement scheme management categories I & II	16,659	4,168,948	4,284,209
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	3,005	941	565,286
	總額 Total	19,997	4,173,201	4,930,985

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零四年一月至十二月
January to December 2004

表格 HKLQ4-1
Form HKLQ4-1

有效再保險業務
REINSURANCE IN-FORCE BUSINESS

類別 Class	業務種類 Type of Business	分入再保險 Reinsurance Assumed		分出再保險 Reinsurance Ceded	
		此期間末的承保保額或全 年年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的可收取 的保費 Premiums receivable in revenue account in the period	此期間末的承保保額或全年年 金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的應付的保費 Premiums paid in revenue account in the period
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	人壽 Life	676,585,587	861,960	858,792,807	5,063,432
	年金 Annuities	0	0	13,509	0
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	395,150	1,999
C	相連長期 Linked long term	0	0	85,490,634	494,265
D	永久健康 Permanent health	803,908	137,743	1,267,676	129,062
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I	0	0	0	0
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II	0	0	0	0
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	19,084,511	11,916	153,431,373	222,234
	未分類 Unclassified	0	0	0	1,459
	總額 Total	696,474,006	1,011,619	1,099,391,149	5,912,451

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零零四年一月至十二月
 January to December 2004

表格 HKLQ5-1
Form HKLQ5-1

直接個人人壽業務：類別 A 至 F
 DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS: CLASSES A TO F

	香港直接個人人壽業務總額 <i>TOTAL HONG KONG DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS</i>	數目 <i>NUMBER</i>
銷售保單的保險公司 <i>Selling Office</i>	就轉保所發出的保單數目 <i>No. of Policies Issued Relating to Policy Replacement</i>	
	----- 對外轉保 <i>----- External</i>	32,469
	----- 內部轉保 <i>----- Internal</i>	16,791
	----- 總額 <i>----- Total</i>	49,260
非銷售保單的保險公司 <i>Non-selling Office</i>	收到的客戶保障聲明書數目 <i>No. of Customer Protection Declaration (CPD) Received</i>	29,955

註：

Note:

參照香港保險業聯會於二零零二年十月一日實施的壽險轉保守則內的修訂程序。

This has reference to the revised procedure on policy replacement implemented on 1 October 2002 by the Hong Kong Federation of Insurers under the Code of Practice for Life Insurance Replacement.

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零零四年一月至十二月
 January to December 2004

新造直接業務
 Direct New Business
 個人人壽 (類別 A 至 F)
 Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱		(1) 非投資相連 (類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連 (類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他 (類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額 (1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)						
Scottish Provident		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	3,901	-	-	64	17,264	-	-	-	-	64	21,165
SA & London Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sun Life Financial	永明金融	828,401	144,205	-	-	53,631	6,014	-	-	-	-	882,032	150,219
Transamerica	全美	-	157,399	-	-	-	-	-	-	-	-	-	157,399
Winterthur Life	瑞士豐泰人壽	-	1,612	-	105	2,317,253	241,747	-	3,453	-	-	2,317,253	243,359
Zurich Assurance		1,546	16,864	-	-	17,056	9,040	-	-	-	-	18,602	25,904
Zurich International		-	-	-	-	362,340	214,575	-	-	-	-	362,340	214,575
Zurich Life		6,200	63,668	-	-	64,964	143,936	-	-	-	-	71,164	207,604
Market Total	市場總額	10,241,682	9,480,367	-	209,126	14,885,335	3,629,227	-	36,339	1,150	193,527	25,128,167	13,303,121

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零零四年一月至十二月
January to December 2004

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
American Family Life		-	-	-	-
AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	444	42,576	5	10,378
AIA (HK)	美國友邦(香港)	1	11	-	25
Asia Insurance	亞洲保險	15	1,523	-	149
A Generali	忠利	83	18,926	-	24,095
Aviva	英傑華人壽	3	3,050	801	188
AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	-	-	-	-
AXA China (HK)	國衛(香港)	121	10,067	-	8,409
AXA Life	安盛人壽	-	-	-	-
Blue Cross	藍十字	24	975	-	531
BOC Group Life	中銀集團人壽	16	754	98	521
CIRe	中再國際	-	-	-	-
China Life	中國人壽	19	426	-	820
CIGNA Worldwide	信諾環球	11	303	-	1,934
Citi Fubon Life	富邦花旗人壽	-	-	-	-
Clerical Medical		-	-	-	-
CMG Asia	康聯亞洲	109	26,961	-	16,472
CMI		-	-	-	-
Crown Life	皇冠人壽	-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	2	499	-	12
Desjardins Financial Security		-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	-
Generali Int'l		-	-	-	-
Hang Seng Life	恒生人壽	6	419	1,368	589
Hannover Re		-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零零四年一月至十二月
January to December 2004

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Hong Kong Life	香港人壽	5	164	29	54
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	45	3,832	-	1,889
ING Life	安泰人壽	47	1,697	-	1,393
Cologne Re	德國科隆再保險	-	-	-	-
Geneva Life		-	-	-	-
Liberty Int'l	利寶國際	103	3,921	-	2,052
Manulife (Int'l)	宏利(國際)	1,695	47,219	-	53,998
Massachusetts Mutual		-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通保險	272	7,464	-	17,712
Metropolitan Life	美商大都會人壽	62	5,164	-	3,148
MLC (HK)	萬誠保險	10	153	-	199
Munich Re		-	-	-	-
New York Life	紐約人壽	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-
Pacific Century	盈科	107	3,071	-	3,639
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-
Phoenix		-	-	-	-
Principal	美國信安	6	42	-	41
Prudential (UK)	英國保誠	66	2,515	-	1,369
QBE HKSI	昆士蘭聯保	19	430	-	128
RGA Re		-	-	-	-
Royal Skandia Life		-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-
SMI		-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零零四年一月至十二月
January to December 2004

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Scottish Provident		-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-
SA & London Assurance		-	-	-	-
Sun Life Financial	永明金融	-	-	-	-
Transamerica	全美	-	-	-	-
Winterthur Life	瑞士豐泰人壽	4	283	-	39
Zurich Assurance		-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	-
Zurich Life		16	3,720	-	10,570
Market Total	市場總額	3,311	186,165	2,301	160,354

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零零四年一月至十二月
 January to December 2004

有效直接業務
 Direct Inforce Business
 個人人壽及年金 (類別 A 及 C)
 Individual Life and Annuity (Classes A & C)

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Hong Kong Life	香港人壽	22,138	8,463,232	126,918	278,277	-	-	-	-
HSBC Insurance	滙豐保險	4,155	2,795,516	279	12,758	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	131,035	82,120,180	1,494,389	4,002,162	20,734	8,160,825	2,021,175	392,146
ING Life	安泰人壽	179,255	71,887,776	302,306	1,664,690	46	23,914	6,293	1,546
Cologne Re	德國科隆再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Geneva Life		18	11,134	-	-	-	-	-	-
Liberty Int'l	利寶國際	-	-	-	-	-	-	-	-
Manulife (Int'l)	宏利(國際)	640,146	294,102,971	184,966	6,082,527	69,702	40,147,511	327,458	567,023
Massachusetts Mutual		182	239,565	-	3,351	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通保險	141,014	69,043,024	373,653	1,078,341	8,392	1,377,587	23,641	111,444
Metropolitan Life	美商大都會人壽	99,055	5,742,391	6,864	238,808	-	-	-	-
MLC (HK)	萬誠保險	121,470	50,813,419	19,971	1,076,656	1,539	698,356	6,772	16,448
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-	-
New York Life	紐約人壽	84,003	53,608,214	111,725	699,266	2,230	916,318	26,872	14,575
Old Mutual Life		-	-	-	-	493	53,697	-	13,012
Pacific Century	盈科	274,458	87,081,857	117,272	1,695,794	3,031	950,472	36,638	15,013
Pacific Life	太平洋人壽	853	504,339	-	3,880	-	-	-	-
Phoenix		117	157,066	-	404	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	370,364	204,982,265	403,698	3,088,189	132,665	59,971,462	3,270,518	752,496
QBE HCSI	昆士蘭聯保	742	1,351,486	-	2,033	-	-	-	-
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Royal Skandia Life		9	9,657	-	120	24,448	458,768	1,992,754	956,505
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
SMI		183	277,460	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零零四年一月至十二月
 January to December 2004

有效直接業務

Direct Inforce Business

個人人壽及年金 (類別 A 及 C)

Individual Life and Annuity (Classes A & C)

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Scottish Provident		-	-	-	-	2,175	423,632	36,435	58,743
Sincere Life	先施人壽	40	371	-	6	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	1,719	1,657,121	-	6,832	1,406	55,558	64	25,696
SA & London Assurance		461	730,274	-	3,506	-	-	-	-
Sun Life Financial	永明金融	93,112	52,853,843	828,401	827,313	1,902	573,712	53,631	14,399
Transamerica	全美	16,516	75,572,555	-	1,749,688	-	-	-	-
Winterthur Life	瑞士豐泰人壽	1,242	1,138,531	-	6,652	50,240	28,237,887	2,317,253	783,567
Zurich Assurance		113,077	45,861,395	1,546	803,282	7,768	1,996,731	17,056	97,261
Zurich International		61	70,108	-	884	20,111	7,363,405	410,751	830,596
Zurich Life		8,177	3,588,450	6,474	45,234	4,423	774,011	64,964	102,946
Market Total	市場總額	5,440,631	2,001,147,002	10,347,309	46,318,700	698,405	293,384,780	15,010,172	10,005,527

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零四年一月至十二月
January to December 2004

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3)			
		(3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目	整付保費收入	非整付保費收入	保單數目	保額	整付保費收入	非整付保費收入
		Number of Policies	Single Revenue Premiums	Non-Single Revenue Premiums	Number of Policies	Sums Assured	Single Revenue Premiums	Non-Single Revenue Premiums
			(千港元)	(千港元)		(千港元)	(千港元)	(千港元)
Name of Insurer	保險公司名稱		(HK\$'000)	(HK\$'000)		(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)
American Family Life		1,215	-	923	1,215	-	-	923
AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	15,070	1,150	71,579	1,538,719	500,159,535	2,857,777	13,175,962
AIA (HK)	美國友邦(香港)	-	-	-	294,251	894,391	-	326,007
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	145	160,001	-	373
A Generali	忠利	-	-	-	265	413,740	1	3,556
Aviva	英傑華人壽	-	-	-	12,869	3,718,533	277,861	118,287
AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	-	-	-	599,222	219,388,942	207,299	4,140,670
AXA China (HK)	國衛(香港)	-	-	-	194,193	35,753,887	10,442	1,052,126
AXA Life	安盛人壽	-	-	-	30	1,445	-	47
Blue Cross	藍十字	5	-	34	17,116	3,526,869	5,968	337,471
BOC Group Life	中銀集團人壽	-	-	-	59,037	16,102,097	1,867,944	455,994
CIRe	中再國際	-	-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	-	-	-	77,462	23,780,640	2,295,836	706,481
CIGNA Worldwide	信諾環球	62,721	-	301,690	112,303	35,174,645	30,641	718,185
Citi Fubon Life	富邦花旗人壽	-	-	-	96,511	3,772,199	1,162,328	475,162
Clerical Medical		27	-	77	6,989	5,018,736	11	78,222
CMG Asia	康聯亞洲	-	-	-	206,331	70,546,322	564,038	1,423,924
CMI		-	-	-	9,148	13,358,996	213,515	43,013
Crown Life	皇冠人壽	-	-	-	14,684	13,890,224	59,106	91,473
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	72,762	13,498,072	-	460,594
Desjardins Financial Security		-	-	-	4,086	2,519,985	-	31,362
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	23,430	12,595,142	884,311	909,589
Generali Int'l		-	-	-	5,114	1,373,263	94,137	247,343
Hang Seng Life	恒生人壽	-	-	-	217,285	52,036,072	236,679	3,777,697
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零四年一月至十二月
January to December 2004

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3)			
		(3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目	整付保費收入	非整付保費收入	保單數目	保額	整付保費收入	非整付保費收入
		Number of Policies	Single Revenue Premiums	Non-Single Revenue Premiums	Number of Policies	Sums Assured	Single Revenue Premiums	Non-Single Revenue Premiums
			(千港元)	(千港元)		(千港元)	(千港元)	(千港元)
Name of Insurer	保險公司名稱		(HK\$'000)	(HK\$'000)		(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)
Hong Kong Life	香港人壽	-	-	-	22,138	8,463,232	126,918	278,277
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	4,155	2,795,516	279	12,758
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	151,769	90,281,005	3,515,564	4,394,308
ING Life	安泰人壽	3,517	-	21,369	182,818	71,911,690	308,599	1,687,605
Cologne Re	德國科隆再保險	-	-	-	-	-	-	-
Geneva Life		-	-	-	18	11,134	-	-
Liberty Int'l	利寶國際	-	-	-	-	-	-	-
Manulife (Int'l)	宏利(國際)	979	-	7,387	710,827	334,250,482	512,424	6,656,937
Massachusetts Mutual		-	-	-	182	239,565	-	3,351
MassMutual Asia	美國萬通保險	630	-	1,158	150,036	70,420,611	397,294	1,190,943
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	99,055	5,742,391	6,864	238,808
MLC (HK)	萬誠保險	-	-	-	123,009	51,511,775	26,743	1,093,104
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-
New York Life	紐約人壽	1,527	-	63,997	87,760	54,524,532	138,597	777,838
Old Mutual Life		-	-	-	493	53,697	-	13,012
Pacific Century	盈科	-	-	-	277,489	88,032,329	153,910	1,710,807
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	853	504,339	-	3,880
Phoenix		-	-	-	117	157,066	-	404
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	139,547	-	501,911	642,576	264,953,727	3,674,216	4,342,596
QBE HKSJ	昆士蘭聯保	-	-	-	742	1,351,486	-	2,033
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-
Royal Skandia Life		19	-	53	24,476	468,425	1,992,754	956,678
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-
SMI		-	-	-	183	277,460	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零四年一月至十二月
January to December 2004

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
Scottish Provident		-	-	-	2,175	423,632	36,435	58,743
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	40	371	-	6
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	3,125	1,712,679	64	32,528
SA & London Assurance		-	-	-	461	730,274	-	3,506
Sun Life Financial	永明金融	-	-	-	95,014	53,427,555	882,032	841,712
Transamerica	全美	-	-	-	16,516	75,572,555	-	1,749,688
Winterthur Life	瑞士豐泰人壽	-	-	-	51,482	29,376,418	2,317,253	790,219
Zurich Assurance		-	-	-	120,845	47,858,126	18,602	900,543
Zurich International		-	-	-	20,172	7,433,513	410,751	831,480
Zurich Life		-	-	-	12,600	4,362,461	71,438	148,180
Market Total	市場總額	225,257	1,150	970,178	6,364,293	2,294,531,782	25,358,631	57,294,405

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零零四年一月至十二月
January to December 2004

有效直接業務
Direct Inforce Business
團體業務 (類別 A 至 I)
Group Business (Classes A to I)

Name of Insurer 保險公司名稱		非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	
AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	2,013	196,308	5	172,256	7	176,038	17,595	
AIA (HK)	美國友邦(香港)	20	852	-	437	163	2,846,654	584,504	
Asia Insurance	亞洲保險	48	6,418	-	1,197	-	-	-	
A Generali	忠利	479	85,209	-	98,236	-	-	-	
Aviva	英傑華人壽	5	30,289	801	3,162	-	-	-	
AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	-	-	-	-	27,057	8,282,963	1,129,342	
AXA China (HK)	國衛(香港)	648	57,445	-	69,657	-	-	-	
AXA Life	安盛人壽	1	30	-	11	-	-	-	
Blue Cross	藍十字	103	5,010	-	4,127	-	-	-	
BOC Group Life	中銀集團人壽	74	15,888	171	2,546	-	-	-	
CIRe	中再國際	-	-	-	-	-	-	-	
China Life	中國人壽	230	28,891	-	21,658	2,732	2,005,490	305,843	
CIGNA Worldwide	信諾環球	141	66,731	-	34,470	-	-	-	
Citi Fubon Life	富邦花旗人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Clerical Medical		-	-	-	-	-	-	-	
CMG Asia	康聯亞洲	653	84,385	-	104,168	14,063	4,274,807	815,280	
CMI		-	-	-	-	-	-	-	
Crown Life	皇冠人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Dah Sing Life	大新人壽	14	45,905	-	4,362	-	-	-	
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-	-	
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	-	-	-	-	
Generali Int'l		-	-	-	-	-	-	-	
Hang Seng Life	恒生人壽	48	12,061	1,368	22,583	93	527,911	52,001	
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-	

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零零四年一月至十二月
 January to December 2004

有效直接業務
 Direct Inforce Business
 團體業務 (類別 A 至 I)
 Group Business (Classes A to I)

		非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Scottish Provident		-	-	-	-	-	-	-	
Sincere Life	先施人壽	1	-	-	-	-	-	-	
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	-	-	-	
SA & London Assurance		-	-	-	-	-	-	-	
Sun Life Financial	永明金融	-	-	-	-	-	-	-	
Transamerica	全美	-	-	-	-	-	-	-	
Winterthur Life	瑞士豐泰人壽	51	4,885	-	5,610	-	-	-	
Zurich Assurance		2	17	-	7	3	7,392	34	
Zurich International		7	7	-	495	115	514,337	226,089	
Zurich Life		143	33,068	-	46,188	-	-	-	
Market Total	市場總額	14,619	1,084,543	5,233	1,224,703	282,695	91,003,765	4,001,725	12,203,295

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer 保險公司名稱	Abbreviated Name 簡稱	Type of Business Authorized 獲授權業務類型
American Family Life Assurance Company of Columbus	American Family Life	Long Term 長期
American International Assurance Company (Bermuda) Limited	AIA (Bermuda)	Composite 綜合
American International Assurance Company, Limited	AIA (HK)	Composite 綜合
Asia Insurance Company, Limited	Asia Insurance	Composite 綜合
Assicurazioni Generali Societa per Azioni	A Generali	Composite 綜合
Aviva Life Insurance Company Limited	Aviva	Long Term 長期
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited	AXA China (Bermuda)	Composite 綜合
AXA China Region Insurance Company Limited	AXA China (HK)	Composite 綜合
AXA Life Insurance Company Limited	AXA Life	Composite 綜合
Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited	Blue Cross	Composite 綜合
BOC Group Life Assurance Company Limited	BOC Group Life	Long Term 長期
China International Reinsurance Company Limited	CIRe	Composite 綜合
China Life Insurance (Overseas) Company Limited	China Life	Long Term 長期
CIGNA Worldwide Insurance Company	CIGNA Worldwide	Composite 綜合
Citi Fubon Life Insurance Company Hong Kong Limited	Citi Fubon Life	Long Term 長期
Clerical Medical Investment Group Limited	Clerical Medical	Long Term 長期
CMG Asia Limited	CMG Asia	Long Term 長期
CMI Insurance Company Limited	CMI	Long Term 長期
Crown Life Insurance Company	Crown Life	Long Term 長期
Dah Sing Life Assurance Company Limited	Dah Sing Life	Long Term 長期
Desjardins Sécurité Financière, Compagnie d'Assurance Vie (Desjardins Financial Security Life Assurance Company)	Desjardins Financial Security	Long Term 長期
Friends Provident International Limited	Friends Provident Int'l	Long Term 長期
Generali International Limited	Generali Int'l	Long Term 長期

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
H ang Seng Life Limited	恒生人壽保險有限公司	Hang Seng Life	恒生人壽	Long Term	長期
H annover Rückversicherung AG		Hannover Re		Composite	綜合
H ong Kong Life Insurance Limited	香港人壽保險有限公司	Hong Kong Life	香港人壽	Long Term	長期
H SBC Insurance (Asia) Limited	滙豐保險(亞洲)有限公司	HSBC Insurance	滙豐保險	Composite	綜合
H SBC Life (International) Limited		HSBC Life	滙豐人壽	Long Term	長期
I NG Life Insurance Company (Bermuda) Limited		ING Life	安泰人壽	Long Term	長期
K ölnische Rückversicherungs - Gesellschaft AG (Cologne Reinsurance Company Plc)		Cologne Re	德國科隆再保險	Composite	綜合
L a Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la Vie (Geneva, Life Insurance Company)		Geneva Life		Long Term	長期
L iberty International Insurance Limited	利寶國際保險有限公司	Liberty Int'l	利寶國際	Composite	綜合
M anulife (International) Limited		Manulife (Int'l)	宏利(國際)	Long Term	長期
M assachusetts Mutual Life Insurance Company		Massachusetts Mutual		Long Term	長期
M assMutual Asia Limited	美國萬通保險亞洲有限公司	MassMutual Asia	美國萬通保險	Long Term	長期
M etropolitan Life Insurance Company of Hong Kong Limited	美商大都會人壽保險香港有限公司	Metropolitan Life	美商大都會人壽	Long Term	長期
M LC (Hong Kong) Limited	萬誠保險(香港)有限公司	MLC (HK)	萬誠保險	Long Term	長期
M ünchener Rückversicherungs - Gesellschaft (Munich Reinsurance Company)		Munich Re		Composite	綜合
N ew York Life Insurance Worldwide Ltd.		New York Life	紐約人壽	Long Term	長期
O ld Mutual Life Assurance Company (South Africa) Limited		Old Mutual Life		Long Term	長期
P acific Century Insurance Company Limited		Pacific Century	盈科	Long Term	長期
P acific Life Assurance Company, Limited - The	太平洋人壽保險有限公司	Pacific Life	太平洋人壽	Long Term	長期
P hoenix Assurance Limited		Phoenix		Long Term	長期
P rincipal Insurance Company (Hong Kong) Limited	美國信安保險有限公司	Principal	美國信安	Long Term	長期

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
Prudential Assurance Company Limited - The		Prudential (UK)	英國保誠	Composite	綜合
Q BE Hongkong & Shanghai Insurance Limited	昆士蘭聯保保險有限公司	QBE HKSI	昆士蘭聯保	Composite	綜合
R GA Reinsurance Company		RGA Re		Long Term	長期
Royal Skandia Life Assurance Limited		Royal Skandia Life		Long Term	長期
S chweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft (Swiss Reinsurance Company)		Swiss Re	瑞士再保險	Composite	綜合
Scottish Mutual International Public Limited Company		SMI		Long Term	長期
Scottish Provident International Life Assurance Limited		Scottish Provident		Long Term	長期
Sincere Life Assurance Company Limited - The	先施人壽保險有限公司	Sincere Life	先施人壽	Long Term	長期
Standard Life (Asia) Limited	標準人壽保險(亞洲)有限公司	Standard Life Asia	標準亞洲	Long Term	長期
Sun Alliance and London Assurance Company Limited		SA & London Assurance		Long Term	長期
Sun Life Financial (Hong Kong) Limited		Sun Life Financial	永明金融	Long Term	長期
T ransamerica Occidental Life Insurance Company		Transamerica	全美	Long Term	長期
W interthur Leben (Winterthur Life)		Winterthur Life	瑞士豐泰人壽	Long Term	長期
Z urich Assurance Ltd		Zurich Assurance		Long Term	長期
Zurich International Life Limited		Zurich International		Long Term	長期
"Zürich" Lebensversicherungs - Gesellschaft (Zurich Life Insurance Company Ltd)		Zurich Life		Long Term	長期